



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

**2020 – “Año del General Manuel Belgrano”**

**PROGRAMA DE CONTINUIDAD PEDAGÓGICA EN CONTEXTO  
DE LA PANDEMIA MUNDIAL DEL COVID-19**

**Nivel:** Superior

**Carrera:** Profesorado en Educación Superior en Ciencias de la Economía

**Eje:** Campo de la Formación Específica

**Instancia curricular:** Taller de Lengua Extranjera (Inglés)

**Cursada:** Cuatrimestral

**Carga horaria:** 3 tres horas cátedra semanales

**Profesora:** Livia Carolina Ravelo

**Año:** 2020

**Fundamentación del enfoque de la instancia curricular**

El taller de Lengua Extranjera (Inglés) se inserta dentro del campo de la formación específica del ISP Dr. J.V. González. Es de carácter obligatorio y se puede acreditar en cualquier momento de la carrera, como así también se pueden cursar en departamentos afines.

El aprendizaje de una lengua extranjera facilitaría tres factores fundamentales en la formación del futuro docente de Economía. En primera instancia, debido a su carácter instrumental, promueve el desarrollo de las habilidades procedimentales implícitas en los procesos de lectura y comprensión lectora de textos en inglés de la disciplina en cuestión. En segundo lugar, contribuye a la formación disciplinar del

alumno permitiéndole el acceso a bibliografía original y actualizada y la posibilidad de incursionar en los modos de producción de los mismos. En tercer lugar, les permitiría a los cursantes fortalecer de manera gradual el hábito de manejo de fuentes bibliográficas originales, necesarias para encarar la problemática de la investigación en el campo disciplinar y para la elaboración de textos académicos, que se plantea como una necesidad puntual del futuro docente.

De acuerdo con el plan excepcional de continuidad de la formación docente en el contexto de emergencia sanitaria del I.S.P. “Dr. Joaquín V. González”, se instrumentarán espacios y herramientas virtuales con el fin de propiciar el desarrollo de los mentados factores. En la misma línea, se generarán las estrategias y las actividades didácticas necesarias para construir y sostener el vínculo pedagógico y el cumplimiento de los objetivos propuestos.

### **Objetivos / Propósitos**

Que el futuro profesor logre:

- Adquiera, desarrolle y despliegue las herramientas necesarias para la consulta de bibliografía en lengua extranjera.
- Fortalezca el hábito del manejo de fuentes bibliográficas originales, necesarias para encarar la problemática de la investigación en su campo disciplinar y para la elaboración de diferentes monografías.
- Realice de manera autónoma el proceso de lectura de textos de primera fuente en idioma inglés vinculados con la carrera de profesorado en Economía.
- Integra esquemas cognitivos y conocimientos lingüísticos previos en el abordaje de textos auténticos en inglés sobre temas relacionados con su especialidad.
- Adquiera de manera gradual el hábito de lectura crítica, no inocente de textos auténticos en inglés.
- Construya sentidos mediante una integración significativa de estrategias de comprensión lectora.
- Desarrolle y profundice su propia práctica de actualización profesional mediante el acceso a bibliografía especializada de su disciplina.

## **Objetivos específicos:**

Que el futuro profesor al abordar un texto:

- Comprenda significados globales.
- Elabore hipótesis de lectura desde el paratexto y los elementos textuales.
- Identifique tipología textual, propósito del texto, postura del autor, y audiencia probable.
- Logre escanear y panear un texto para reconocer conceptos principales.
- Logre desarrollar estrategias discursivas y textuales para enfrentar las dificultades de vocabulario desconocido, tales como saltar palabras, deducir significados por contexto, identificar categorías, uso de diccionario.
- Reconozca los dispositivos cohesivos, marcadores lingüísticos (modalidad, negación, morfemas, ordenamiento de sintagmas, puntuación, etc.).
- Sintetice ideas principales en esquemas conceptuales.
- Reflexione sobre el proceso de lectura.
- Reflexione sobre su proceso de aprendizaje.

## **Contenidos / Unidades temáticas**

En cada unidad se trabajarán los siguientes contenidos instrumentales:

### **Nivel Discursivo**

Discurso. Géneros. Texto y contexto. Funciones.

### **Nivel Contextual**

Elementos no verbales que acompañan al texto –imágenes, gráficos, tipografía, etc.  
Elementos verbales - títulos, subtítulos, copetes, detalles de publicación, etc.

### **Nivel Textual**

Coherencia y cohesión. Referencia.

Cohesión léxica, sustitución, elipsis, conectores.

Organización de la información. Planteo de hipótesis. Planteo de la tesis (*Thesis Statement*) y oraciones tópicas.

### **Nivel Gramatical**

La oración: partes, tipos.

La construcción nominal: estructuración y función comunicativa

La construcción verbal: funciones comunicativas; tiempos; aspecto; tipos de verbos;

voz; modos; acciones; variaciones semánticas específicas; el adverbio.

Relaciones léxicas: morfología, sintaxis, derivación (afijos) y composición. Los conectores y su función.

### **Nivel Léxico**

Léxico académico y léxico específico. Connotación. Juegos de palabras. Cognados y falsos cognados.

### **Unidades temáticas:**

#### **Unidad I: Sobre las teorías económicas**

Cuestiones relacionadas con Imperialismo. Marxismo. El Marxismo estructural y su relación con la geografía humana.

#### **Unidad II: Negocios y finanzas**

Los bancos y las finanzas. *Online banking*. Seguridad informática.

#### **Unidad III: Metodología de la enseñanza**

El docente de Economía y su función en el aula. El rol docente y del alumno. Cómo enseñar las ciencias económicas.

### **Evaluación, aprobación y acreditación de las instancias curriculares**

Las condiciones de evaluación y aprobación son las definidas en el *Plan excepcional de continuidad de la formación docente en el contexto de emergencia sanitaria del I.S.P. "Dr. Joaquín V. González"*.

Según establece la RESOL-2020-1482-GCABA-MEDGC en su Art 4° (...) *las inasistencias de los estudiantes no serán computadas para la regularidad de los mismos quedando justificadas de manera extraordinaria*. En función de este marco, queda establecido que las/os estudiantes que realizaron la inscripción en los espacios curriculares conservan la condición de regularidad aunque no hayan participado de las actividades remotas.

La evaluación y aprobación de los espacios curriculares se define en base a cuatro situaciones:

#### **a) Validación, Aprobación y Acreditación de los Espacios Curriculares\*:**

para las/os estudiantes que participaron sistemáticamente de las actividades virtuales y en la que la docente pudo realizar el seguimiento del proceso de aprendizaje y evaluación formativa, se realizará un encuentro presencial en la

que se realizará una devolución pedagógica sobre el proceso de escritura del trabajo práctico integrador y acerca de las actividades colaborativas en el aula virtual. Pasada esta instancia se procederá a refrendar por escrito la acreditación del espacio curricular (promoción directa, sin examen final).

**b) Validación parcial, Jerarquización de Contenidos, Aprobación y**

**Acreditación\*:** para las/os estudiantes que participaron en forma parcial y/o interrumpida de las actividades virtuales y en la que la docente no pudo realizar el seguimiento sistemático del proceso de aprendizaje y evaluación formativa. Se validarán las instancias de participación realizada por la/el estudiante y la docente solicitará la entrega de las actividades obligatorias no resueltas durante la cursada y su posterior defensa oral. La resolución satisfactoria de tales tareas conlleva la aprobación del espacio curricular (promoción directa, sin examen final).

**c) Contenidos Prioritarios, Aprobación y Acreditación\*:**

para las/os estudiantes que no participaron en ningún momento de las actividades pedagógicas virtuales, se destinarán tres semanas para que el alumno elabore dos trabajos prácticos y su posterior defensa oral. La resolución satisfactoria de ambas instancias equivale a la aprobación de los trabajos prácticos que conlleva la posterior aprobación de la materia (promoción directa, sin examen final).

**d) Alumno Libre: para las/os estudiantes que se inscribieron bajo esta modalidad. Podrán rendir el examen final presencial según los criterios el Reglamento de Alumnos Libre institucional.**

No se contempla esta opción por la modalidad (taller) del espacio curricular.

\*Para las opciones a) b) y c) se prevé destinar una vez restituida la actividad presencial, tres semanas de actividades respetando las recomendaciones y pautas previstas por la emergencia sanitaria, en las que la/el docente y las/os estudiantes podrán trabajar en forma conjunta, teniendo en cuenta la finalidad formativa del espacio curricular y el recorrido de las/os estudiantes.

De extenderse la imposibilidad de actividades presenciales más allá de septiembre/octubre, se definirán nuevos mecanismos de evaluación, aprobación y

acreditación de los espacios curriculares.

### **Modalidad de trabajo:**

Se trabajará de forma remota en un aula en Google Classroom donde primeramente se compartirán documentos relacionados con el marco teórico (Gramática Sistemática Funcional). Entre los recursos, se compartirán audios explicativos sobre los conceptos clave de dicho marco y su aplicación en textos auténticos relacionados con el campo disciplinar.

Cada semana se compartirán consignas de trabajo para resolver de manera grupal mediante documentos colaborativos, revisados semanalmente por la docente a través de comentarios sobre las producciones y resoluciones de las dudas planteadas. Entre las actividades se incluyen pautas relacionadas con la clasificación genérica de los textos y ejercicios para propiciar la comprensión lectora de significados globales y específicos. Al respecto, se valorará la solvencia para resolver las consignas acotando la producción a lo que fuese estrictamente solicitado, la calidad de la redacción en lengua castellana y la fundamentación sobre la clasificación del texto (género y registro) haciendo uso del marco teórico.

Es menester destacar que las actividades desarrolladas en los documentos colaborativos se conciben como insumos para la resolución del trabajo práctico integrador obligatorio.

Por último, además del aula virtual, los alumnos podrán contactarse con la docente por mail a [caroravelo10@gmail.com](mailto:caroravelo10@gmail.com).

### **Bibliografía Específica**

Material de cátedra provisto por la docente de textos auténticos de fuentes diversas sobre los ejes temáticos enumerados.

Además, extractos de las fuentes que se especifican a continuación:

Alvarado, M. (1994), *Paratexto*, Buenos Aires, Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, UBA. Disponible en: <http://tallerproduccionoralyescrita.files.wordpress.com/2011/03/paratexto-maite-alvarado.pdf>

Ciaspucio, G. (1994) *Tipos textuales*. Buenos Aires: Oficina de publicaciones Ciclo Básico Común, Universidad de Buenos Aires.

Eggins, S. (2004). *An Introduction to Systemic Functional Linguistics*. London: Continuum.

Eggins, S. (2002). *Introducción a la Lingüística Sistémica*. La Rioja: Universidad de la Rioja, servicio de publicaciones.

Pasquale, R. y Quadrama, D. (2010) *La lectura en lengua extranjera. Perspectivas teóricas y didácticas. Módulo 1*. Gobierno de la ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación. Certificados en Lengua Extranjera.

## **Bibliografía General**

Babot de Bacigaluppi, M. V. y al. (1999): *La lectura en lengua extranjera. Nuevas perspectivas de análisis*. Tucumán: Centro de Estudios Intercultural. Departamento de Francés. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Tucumán.

Colomer, M. (1996) *Enseñar a leer, enseñar a comprender*. Barcelona: MEC.  
Cubo de Severino, L. (2005) *Leo pero no comprendo Estrategias de Comprensión lectora*. Mendoza: Comunicarte Editorial, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNCuyo.

Dorado, E. (2011) *La Lectura de textos en lengua extranjera en la universidad. Una perspectiva sociocultural*. Elena Dorado. Ed. Araucaria.

Elosúa, R., y García, E. (1993): «Estrategias de entrenamiento metacognitivo para favorecer la comprensión lectora» en Elosúa, R., y García, E.: *Estrategias para enseñar y aprender a pensar*, Madrid: Narcea (Apuntes IEPS), pp. 27-36.

Klett, E. (2005) *Didáctica de las Lenguas extranjeras: una agenda actual*. Buenos Aires: Araucaria Editora.

Klett, M. et. al. (2004) *Enseñanza y aprendizaje de Lenguas Extranjeras. Enfoques y contextos*. UBA.

Pastor, R. et. al. (2006) *Lectura en lengua Extranjera. Una mirada desde el receptor*. UNT-UBA.

Pressley, M. (1999) *Cómo enseñar a leer*. Barcelona: Paidós.

Livia Carolina Ravelo.